

<b>PRACTICE BULLETIN:</b> <b>Treating Family and Friends</b>	<b>BULLETIN DE PRATIQUE :</b> <b>Traiter la famille et les amis</b>
<p>Long-standing regulatory advice for health professionals including physiotherapists, is to <b>not</b> treat family and friends if at all possible, or to refrain from it as much as possible. Review the <i>Guide to Fees/Billing, Advertising, Conflict of Interest</i>, as well as <i>Practice Standard #7- Conflict of Interest</i>, found at <a href="http://www.cptnb.ca">www.cptnb.ca</a>.</p> <p>The <i>Conflict of Interest Standard of Practice</i> requires that physiotherapists refrain from providing care to related persons and <b>only do so if no other provider is available</b>.</p> <p>In these situations, the relationship must be disclosed to third party payers or any other party that will use information about the patient's health status to make legal, administrative (financial) or health care decisions. The conflict of interest must be documented and formal processes must be followed.</p> <p>Some risks are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The physiotherapist's ability to be objective may be compromised.</li> <li>• The physiotherapist may make assumptions instead of asking thorough questions.</li> <li>• The patient may not want to answer questions honestly (due to embarrassment, or not wanting to hurt the physiotherapist's feelings).</li> <li>• Documentation may not adhere to regulatory standards.</li> <li>• The personal relationship may suffer if the professional relationship is not successful.</li> <li>• The physiotherapist may be placed in a real or perceived conflict of interest.</li> </ul>	<p>Depuis toujours, les conseils en matière de réglementation visant les professionnels de la santé, dont les physiothérapeutes, indiquent de <b>ne pas</b> traiter la famille et les amis ou de l'éviter autant que possible. Consultez le <i>Guide de honoraires, facturation, publicité, et conflits d'intérêts</i> et la <i>Norme de pratique no. 7- Conflits d'intérêts</i> trouvé sur <a href="http://www.cptnb.ca">www.cptnb.ca</a>.</p> <p><i>La norme de pratique sur les conflits d'intérêts</i> impose aux physiothérapeutes de s'abstenir de prodiguer des soins à des proches, <b>sauf si et uniquement si aucun autre fournisseur n'est disponible</b>.</p> <p>Dans ce cas, la relation doit être divulguée aux tiers payeurs ou à toute autre partie qui utilisera l'information sur l'état de santé du patient pour prendre des décisions juridiques, administratives (financières) ou de santé. De plus, le conflit d'intérêts doit être consigné et les processus officiels doivent être suivis.</p> <p>Voici certains des risques associés :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'objectivité du physiothérapeute peut être compromise.</li> <li>• Le physiothérapeute peut formuler des hypothèses plutôt que de poser des questions détaillées.</li> <li>• Le patient peut ne pas répondre honnêtement aux questions (par gêne ou pour éviter de blesser le physiothérapeute).</li> <li>• La consignation peut ne pas respecter les normes réglementaires.</li> <li>• La relation personnelle peut être compromise par l'échec de la relation professionnelle.</li> <li>• Le physiothérapeute peut être placé dans un conflit d'intérêts réel ou perçu.</li> </ul>

<p>The Physiotherapist should:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. assess and make a careful professional judgement and be prepared to assume all risks known to be associated with such treatment;</li> <li>2. be able to justify and to document their decision to treat the family/friends;</li> <li>3. be transparent, discussing all risks with the patients (e.g. if the patient is displeased, or harm results from treatment, a complaint or legal proceeding may follow);</li> <li>4. advise the insurer(s) of the relationship and reasons for treating them anyway;</li> <li>5. properly document the reasons, etc. in the patient charts to include patients' express consent for treatment;</li> <li>6. confirm with your liability insurance provider if coverage for such treatment is included;</li> <li>7. be careful about managing professional boundaries to ensure the person's needs come first when they are assuming the role of a patient;</li> <li>8. uphold confidentiality at all times to foster trust in the broader community;</li> <li>9. develop strategies to redirect treatment-related questions to the clinic setting and social questions to the community;</li> <li>10. never discuss patient care in non-clinical settings.</li> </ol>	<p>Le physiothérapeute doit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. procéder à l'évaluation, rendre un jugement professionnel prudent et se préparer à assumer tous les risques notoirement associés au traitement;</li> <li>2. pouvoir justifier et consigner sa décision de traiter le membre de sa famille ou son proche;</li> <li>3. se montrer franc en discutant de tous les risques avec les patients (p. ex., si le patient est mécontent ou en cas de blessure après le traitement, il peut y avoir une plainte ou une procédure judiciaire);</li> <li>4. informer le ou les assureurs de la relation et des raisons de dispenser le traitement malgré tout;</li> <li>5. consigner adéquatement les raisons et autres faits au dossier du patient de manière à refléter explicitement son consentement au traitement;</li> <li>6. vérifier auprès de son [physiothérapeute] fournisseur d'assurance-responsabilité si un tel traitement est couvert;</li> <li>7. savoir gérer les limites professionnelles pour s'assurer que les besoins de la personne passent en premier lorsqu'elle occupe le rôle de patient;</li> <li>8. respecter la confidentialité en tout temps pour susciter la confiance dans l'ensemble de la communauté;</li> <li>9. mettre au point des stratégies pour rediriger les questions liées au traitement vers le milieu clinique et les questions sociales vers la communauté;</li> <li>10. ne jamais discuter des soins au patient hors du milieu clinique.</li> </ol>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------